

(pieczęć organu przyjmującego wnioski) /  
(stamp of the authority accepting the application) /  
(печатать органа, который принимает заявление)  
(cachet de l'autorité qui reçoit la demande)

rok / year / год / année    miesiąc / month    dzień / day /  
/ месяц / mois    день / jour

(miejsce i data złożenia wniosku) /  
(place and date of filing the application) / (место  
и дата подачи заявления) / (date et lieu du dépôt de la  
demande)

1. **Należy wypełnić wszystkie wymagane rubryki. W przypadku braku niezbędnych danych wniosek może być pozostawiony bez rozpoznania.** / All required fields should be completed. In the case of a lack of necessary data the application might not be reviewed. / Необходимо заполнить все требуемые рубрики. В случае отсутствия необходимых данных, заявление может быть оставлено без рассмотрения. / Il faut remplir toutes les cases demandées. En cas d'absence des données nécessaires, la demande pourrait ne pas être instruite.
2. **Wniosek wypełnia się w języku polskim.** / The application should be completed in Polish. / Заявление заполняется на польском языке. / La demande doit être remplie en polonaise.
3. **Formularz należy wypełnić czytelnie, drukowanymi literami.** / The application should be completed legibly, in printed letters. / Формуляр следует заполнять разборчиво, заглавными буквами. / Le formulaire doit être rempli lisiblement, en majuscules inscrites dans les cases correspondantes.
4. **W rubryce „płeć” wpisać M - mężczyzna, K - kobieta.** / In the „sex” field M should be entered for a male and K for women. / В рубрике „пол” следует писать М - мужчина, К - женщина. / Dans la rubrique „sexe” inscrire „M” – pour un homme, „K” pour une femme.

**fotografia wnioskodawcy** /  
photo of the applicant /  
Фотография заявителя / photo  
du demandeur

(35 x 45 mm)

**WNIOSK /**  
**APPLICATION / ЗАЯВЛЕНИЕ / LA DEMANDE**

**do Szefa Urzędu do Spraw Cudzoziemców /**

to the Chief of the Office for Foreigners / Главе Управления по делам Иностранцев / au Chef de l'Office pour les Étrangers

(zaznaczyć znakiem „X” odpowiednią rubrykę) /

(mark the appropriate box with "X") / (обозначить знаком "X" соответствующую рубрику) / (mettre un "X" dans la case adéquate)

**o wydanie dokumentu podróży przewidzianego w Konwencji Genewskiej** / to issue a travel document envisaged under the Geneva Convention of 28 July 1951 / о выдаче проездного документа, предусмотренного в Женевской конвенции с 28 июля 1951 г. / de la délivrance du Document de Voyage envisagé dans la Convention de Genève du 28 juillet 1951

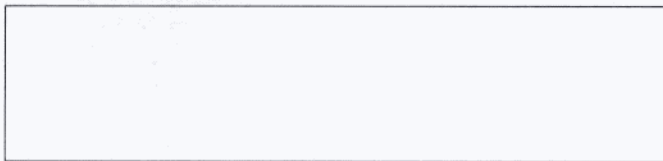
**o wymianę dokumentu podróży przewidzianego w Konwencji Genewskiej** / to replace a travel document envisaged under the Geneva Convention of 28 July 1951 / о замене проездного документа, предусмотренного в Женевской конвенции с 28 июля 1951 г. / de l'échange du Document de Voyage envisagé dans la Convention de Genève du 28 juillet 1951

( **podpis wnioskodawcy** ) / (signature of the applicant) / (подпись заявителя) /  
(signature du demandeur)

**Części A, B, C i D wypełnia wnioskodawca**

/ Sections A, B, C and D should be completed by the applicant / Части А, В, С и D заполняет заявитель / Les parties A, B, C et D sont à remplir par le demandeur

**A. WZÓR PODPISU / SIGNATURE SPECIMEN / ОБРАЗЕЦ ПОДПИСИ /  
MODÈLE DE LA SIGNATURE**



(**podpis wnioskodawcy**) / (signature of applicant) / (подпись заявителя) / (signature du demandeur)

**B. DANE OSOBOWE CUDZOZIEMCA / FOREIGNER'S PERSONAL DATA / ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ ИНОСТРАНЦА / COORDONNÉES DE L'ÉTRANGER**

1. **Nazwisko** / Surname / Фамилия/ Nom:

2. **Imię (imiona)** / Name (Names) / Имя (имена) / Prénom (Prénoms):

3. **Imię ojca** / Father's name / Имя отца / Prénom du père:

4. **Imię matki** / Mother's name / Имя матери / Prénom de la mère:

5. **Data urodzenia** / Date of birth / Дата рождения / Date de naissance:  /  /  **6. Wiek** / Age/ Возраст / Âge:  **7. Płeć** / Sex / Пол/ Sexe:

8. **Kraj urodzenia (nazwa państwa)** / Country of birth (name of the country) / Страна рождения (название страны) / Pays de naissance (appellation du pays):

9. **Miejsce urodzenia** / Place of birth / Место рождения / Lieu de naissance:

10. **Obywatelstwo** / Citizenship / Гражданство / Nationalité:

11. **Rysopis** / Description / Описание Внешности / Signalement:

**Wzrost** / Height / Рост / Taille:  cm / см **Kolor oczu** / Colour of eyes / Цвет глаз / Couleur des yeux:

**Znaki szczególne** / Special marks / Особые приметы / Signes particuliers:

**C. MIEJSCE ROBYTU NA TERYTORIUM RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ / PLACE OF RESIDENCE IN THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF POLAND / МЕСТО ПРЕБЫВАНИЯ НА ТЕРРИТОРИИ РЕСПУБЛИКИ ПОЛЬША / LIEU DE SÉJOUR SUR LE TERRITOIRE DE LA RÉPUBLIQUE DE POLOGNE**

1. **Miejscowość** / Town / Местность / Localité:

2. **Ulica** / Street / Улица / Rue:

3. **Numer domu** / House No / Номер дома / Numéro du bâtiment:

4. **Numer mieszkania** / Apartment No/ Номер квартиры / Numéro d'appartement:

5. **Kod pocztowy** / Postal code / Почтовый индекс / Code postal:  -

**D. UZASADNIENIE WNIOSKU / REASONS OF THE APPLICATION / ОБОСНОВАНИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ / JUSTIFICATION DE LA DEMANDE**

1. Proszę o / I request / Прошу / Je demande:

(zaznaczyć znakiem „X” odpowiednią rubrykę) / (please mark with "X" appropriate box) / (обозначить знаком " X " соответствующую рубрику) / (mettre un "X" dans la case adéquate)

**wydanie** / to issue / выдать / délivrance  **wymianę** / to replace / заменить / échange

2. **Przyczyny** // Reasons / Причины / Raisons:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3. **Poprzedni dokument podróży przewidziany w Konwencji Genewskiej** / Previous travel document envisaged under the Geneva Convention of 28 July 1951 / Предыдущий проездной документ, предусмотренный в Женевской конвенции с 28 июля 1951 г. / Document de Voyage envisagé dans la Convention de Genève du 28 juillet 1951 précédent:

<b>Seria / Series /</b> Серия / Série :		<b>Numer /</b> Number / Номер / Numéro:							
<b>Data wydania / Date of issue / Дата выдачи / Délivré le:</b>									
	rok / year / год / année	miesiąc / month / месяц / mois	dzień / day / день / jour						
<b>Data upływu ważności /</b> Expiry date / Дата истечения срока / действительности / Expire le:									
	rok / year / год / année	miesiąc / month / месяц / mois	dzień / day / день / jour						
<b>Organ wydający /</b> Issued by / Орган выдачи документа / Délivré par :									

**Załączniki do wniosku** / Attachments to the application / Приложения к заявлению / Annexes à la demande: (załącza wnioskodawca) / (attached by the applicant) / (прилагает заявитель) / (à joindre par le demandeur)

- 1. \_\_\_\_\_
- 2. \_\_\_\_\_
- 3. \_\_\_\_\_
- 4. \_\_\_\_\_
- 5. \_\_\_\_\_

**Oświadczam, że wszystkie dane zawarte we wniosku są prawdziwe** / I declare that all data contained in the application is truthful / Заявляю, что все данные, содержащиеся в заявлении, являются подлинными. / Je déclare que toutes les données contenues dans la demande correspondent à la vérité.

**Data i podpis wnioskodawcy** / Date and signature of the applicant / Дата и подпись заявителя / Date et signature du demandeur:

rok / year / год / année	miesiąc / month / месяц / mois	dzień / day / день / jour		

**Data, imię, nazwisko i podpis osoby przyjmującej wniosek** / Date, name, surname and signature of the person collecting the document / Дата, имя и фамилия лица принимающего заявление / Date, prénom, nom et signature de la personne qui reçoit la demande:

rok / year / год / année	miesiąc / month / месяц / mois	dzień / day / день / jour		

.....  
(imię i nazwisko/name and surname/  
имя и фамилия/prénom et nom)

**E. ADNOTACJE URZĘDOWE / OFFICIAL NOTES / СЛУЖЕБНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ / ANNOTATIONS DE L'OFFICE**

**Numer systemowy osoby / System number of the person / Системный номер osoby / Numéro de la personne dans le système:**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Numer systemowy wniosku / System number of the application / Системный номер заявления / Numéro de la demande dans le système:**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Wydano dokument podróży przewidziany w Konwencji Genewskiej / Issued travel document envisaged under the Geneva Convention of 28 July 1951/ Заявителю выдан проездной документ, предусмотренный в Женевской конвенции с 28 июля 1951 г. / Document de Voyage envisagé dans la Convention de Genève du 28 juillet 1951 délivré:**

**Seria / Series /  
Серия / Série:**

--	--	--	--

**Numer / Number /  
Номер / Numéro:**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

.....  
**Data i podpis osoby odbierającej dokument / Date and signature of the person receiving the document / Дата и подпись лица, принимающего документ / Date et signature de la personne qui reçoit le document**